

傳播行爲與映像形成關聯性之研究

陳麗香

外國留華學生對中國人映像實例之探討

壹、緒論

一、研究目的及意義

本文以外國留華學生爲對象，探討他們的傳播行爲與其對中國人映像之間的關聯性；從受播者的角度來分析其傳播行爲在映像形成過程中可能擔任的角色。

外國留華學生，在我國社會是一群較特殊的份子，文化的差異會影響他們的傳播行爲（註一）。來自各種文化背景不同的這些留學生，在我國具有什麼類型的傳播行爲？他們的傳播行爲彼此是否不同？是本文討論的第一個重點。

本文第二個探討的重心，爲傳播媒介及親身傳播在「民族映像」（national image）形成過程中擔任什麼角色。許多研究已證實媒介本身可以利用各種技巧來塑造映像，但看聽人接觸媒介的行爲是否會產生媒介所想塑造的映像，仍是一個問題。

現代的媒介無遠弗屆，是促進文化交流的工具。透過媒介，不僅可以使生活在同一地區的人心理方面發生聯繫；而且也可以使不同地區的人心理方面也有所接觸。外國學生對中國人所存的映像與其傳播行為是否有關？他們的傳播行為是否也會導致其映像的改變，都是值得研究的問題。

本文的研究目的有三：

- (1) 了解外國學生來華前、後的傳播行為。
- (2) 探討他們對中國人的映像。
- (3) 探討他們對中國人的映像與其傳播行為之間的關聯性。

二、有關名詞的解說

1. 映像 (Image)

根據心理學百科全書的解釋，所謂「映像」(image) 就是一種「態度」(attitude) 或「心理的畫像」(mental representation)。著名的國際傳播學者梅瑞爾 (Merril) 的看法與此種解釋類似。他認為映像是「態度、意見、印象 (impression) 的綜合體，為態度與意見形成的基礎，也是一國政府或人民特性的描寫或描述的捷徑」(註二)。

本研究的「映像」，採用梅瑞爾的解釋，將之視為與「塑型」(stereotype)、「一般化的圖畫」(generalized picture) 同義。「映像」與「塑型」，事實上意義是相通的，包含幾個特徵：(1) 是籠統而概括的——所謂「簡化」、「概判」、「一般化」，都不約而同地說明了此一特徵，而此種籠統的概念，也很模糊。(2) 是一個人對某個人或某一群人特性的描述；(3) 是一個人對某個

人或某一群人的一種態度。

映像雖包含部分事實，但却不可能反映全部事實（註三），它永遠比它所反映的事實簡單（註四）。所以，映像的存在，有時是相當危險的。好的映像固有助於國際關係的改進；壞映像的存在則可能是國際間產生敵意的種子。

一般關於映像的研究，大都以探索「民族映像」為主要目標。可把「民族映像」解釋為一個人對一個國家或人民的看法及態度。因此，在本研究中，所謂「中國人映像」的意義，為外國學生對中國人的特徵所具有的一般性看法。

2 傳播行為

本文所指的傳播行為，包括：(1)媒介的暴露——包括外國學生接觸報紙、雜誌、電視、廣播以及電影的習慣；(2)人際的傳播，（即一般所謂的社會接觸）——包括外國學生人際接觸的對象，人際接觸的頻率。

3 外國留華學生

「永久居留權」的觀念，通常是一個國家決定其居民是否具有外國籍身分的衡量標準。這種觀念可以用來鑑定外國學生的身分。就地主國的立場言，根據一個學生的永久居留權所屬國家來決定他是否是一個外國學生，比較理想。但事實上，每個國家用來決定一個外國學生身分的觀念都不同，因此很難定一致的標準。

爲了研究方便起見，本文把具有下述條件者視爲外國學生：(1)無中華民國國籍；(2)六十四學年度在

台灣各大學中之一至少選修一學分以上的課程。

註解：

註一·Alfred G. Smith, (ed.) *Communication and Culture: Readings in the Codes of Human Interaction*, (N. Y.: Holt, Rinehart & Winston, 1966), pp.1-10 .

註二·John C. Merrill, "The Image of the United States in Ten Mexican Dailies," *Journalism Quarterly*, XXXIX (Spring, 1962), p. 203.

註三·Lee p. Crespi, "Some Observations on the Concept of Image," *Public Opinion Quarterly*, XXV (Spring, 1961), pp.115-120.

註四·Ithiel de Sola Pool & Kali Prasad, "Indian Student Image of Foreign People," *Public Opinion Quarterly*, (Fall, 1958), p.292.

貳、研究假設

本文的研究假說可歸納成：

一、外國留華學生對中國人的映像與其傳播行為有關。此可從兩方面研究：

1. 外國留華學生暴露於媒介之中的程度與其對中國人的映像有關——愈常接觸我國媒介的外國留華學生，對中國人的映像愈好。

2 外國留華學生親身傳播與其對中國人的映像有關——愈常與中國人接觸的外國留華學生，對中國人的映像愈好。

二、外國留華學生對中國人的映像與其個人因素有關。即他們的年齡、性別等，會影響他們對中國人的映像。

三、外國留華學生在華的傳播行為與其個人因素有關，即他們的年齡、性別等，會影響他們在台灣的傳播行為。

四、外國學生來華後接觸媒介的比例比來華前增加，而且媒介成爲他們在華的主要消息來源。整個研究假說的架構，有如下圖：

傳播因素（主要自變數）

媒介暴露

親身傳播

個人因素（次要自變數）

年齡

性別

國籍

主修科目

在華時間

對中國人映像（應變數）

叁、研究方法

一、抽樣

本研究的對象是來華留學的外國學生。根據教育部國際文教處的統計，六十四學年度留華外國學生，總數為八百四十三人。這些學生大部分在二十二所大專院校求學，一部分在師大及國語日報國語教學中心學習中文。語文中心的學生，有些持觀光護照來華作短期觀光，順便學習中文；有些則是在各種計劃下來華的交換學生——他們在語言中心學習中文的時間大多數在一年以上，而且，大部分也在各大學選修了一些學分課程。這些在各校至少選修一門以上課程的人，合乎本研究所謂的外國留學生條件，因此也列入研究範圍。

除去一些不合研究條件者外，本研究的對象全體為七百八十五人，來自三十二個國家，其中以美國及日本的留學生比較多，分別佔二八%及二六·七%。就讀的學校則以台大為最多，佔全體中的二三四%。本研究的樣本即由七百八十五人中抽出。以各大學外國學生所佔總體的比例，用間隔抽樣的方法，抽出一百六十人，作為訪問的對象。如台大外國學生總數一九七人，佔全部外國學生四分之一，台大的樣本數為四十人。本研究以學校作為抽樣的單位，目的乃在求得樣本的完整及代表性，避免造成樣本的集中。若一個學校的外籍學生總數在三人以下者，則不抽樣。

二、問卷設計

本研究想了解的主題有四：

1. 外國學生的傳播行爲

2. 外國學生對中國人的映像

3. 外國學生對中國人映像形成的主要來源

4. 外國學生接觸大眾傳播媒介及親身傳播與其對中國人映像的關聯性。

問卷就是根據此研究主題而擬就。由於受訪對象爲來自許多不同國家的外國學生，其語言系統雖各有不同，但大部分都懂中文及英文B爲了盡量減少語意上的差距起見，因此問卷同時採用英文及中文二種。對英語系的國家學生多用英文問卷進行訪問；對亞洲地區的學生則多用中文。曾於民國六十四年年底以二十個外國學生進行預試。嗣後，曾刪除語意模糊或容易造成誤解的題目，並經多次修正才正式定稿。內容計分四部分，涉及外國學生的①媒介接觸習慣②親身傳播③個人資料④對中國人映像。前三者構成本研究主要的自變數，後者則成爲主要的應變數，茲分別略加說明：

①接觸媒介習慣：

外國學生接觸媒介習慣，包括兩方面：來台前接觸我國媒介的實情以及來台後接觸媒介的習慣。除了解他們來台前是否使用及如何使用媒介之外，並想探知我國媒介在他們國家內的可得性（availability）。此外，受訪者來台後經常閱讀的報紙、雜誌名稱、閱讀內容，以及對我國報紙滿意度的程度等，都加以研究。

②親身傳播：

親身接觸在個人傳播行爲中扮演極重要的角色，有時可以增加傳播的效果，尤其與大眾媒介配合使用

時，效果更大（註一）。本研究所著重的親身傳播，為外國學生與中國人的接觸，其中包括他們參加社團活動、宗教活動以及與中國朋友的意見交流等。

③ 形成映像的消息來源：

想解外國學生來台形成其對中國人映像的主要消息來源。

④ 個人資料：

對外國學生的年齡、國籍、性別、主修科目、在華時間都加以探討。了解這些資料的目的，主要是研究受訪者的文化背景及其個人特徵。

⑤ 對中國人映像：

此部分在研究外國學生對中國人的觀點。

在測量外國學生映像時，採用奧斯古德（Osgood）的語意差別法（semantic differential technique）。

「語意差別法」，也稱做「塑型差異法」（stereotype differential）簡稱 S-D。

就是受試者在一連串對立的形容詞量表中（bipolar trait-descriptive adjective scale），評價每個種族團體的屬性。

奧斯古德的語意差別量表，本分為七個刻度，但由於在預測時，發現大部分受試者對七個刻度的標尺往往很難加以明確區分，因此，乃將七個刻度改成五個刻度。

本量表主要是根據國內外有關中國人映像的研究，並參照有關中國民族性研究的書籍，而後選出廿六個項目作為中國人特質的代表。

三、訪問

訪問工作於民國六十五年三月初開始，請英語能力較強，訪問經驗豐富的同學去進行。

正式訪問於六十五年三月十日開始進行，一六〇個受訪者中，每一人各有一候補人，以備不時之需。訪問工作開始後，由於遭受一些意外的挫折與困難，因此費時頗久，於四月二十一日才完成。結果，仍只訪問到一百零五人。其所以如此，主要有四個原因：①拒訪——少部分人，尤其是歐洲及亞洲地區的學生，不願接受訪問。有些雖然接受了訪問，但對於測量中國人映像的部分拒絕回答，因此造成廢卷現象。②華裔外國學生——訪員發現部分外國學生實際上是中國人的後代。對於這一類華裔外國學生所發表的意見也不加以處理。③地址的錯誤或遷移——對於因地址錯誤而無法找到的受訪對象，則以後補人替代；對於那些地址改變仍可以尋得其新址者，則以追綜方式加以訪問。如果原定的受訪者地址遷移，但在原住處另有其他外國學生居住者，則以新住入的外國學生替代。④半途歸國的外國學生。

四、統計方法

1. 統計方法

本研究主要的統計方法，為單項變異數分析。

2. 統計資料的計分

本問卷的主要應變數（即映像的測度量表）是把每一個形容詞當作基本的人格或塑型單位作為分析

根據(註二)，而不以每一個共同因素所包含的小項總分作爲結果的說明。如分析中國人愛好和平或好戰特性，則把一百零五位受訪者對此項的評分加起來，求得總分，再求其平均分數，此平均分數，就是所有受訪者對此特性的評分。

爲了提高本研究效度起見，每一項目都經因素分析的效度處理，其裝卸 (loading) 未達五者，則捨去不用。因此，測度中國人映像量表的二十六個項目中實際列入分析的，只有二十二項。每一項有五個刻度，計分的標準是五、四、三、二、一。例如：你認爲中國人是愛好和平或好戰？五代表非常愛好和平，給五分；四代表還算愛好和平，給四分；三代表無意見，給三分；二代表好戰，給二分；一代表非常好戰，給一分。其他項目都是這樣計分。

本研究的主要自變數，包括①接觸媒介的習慣②親身傳播。並以個人因素(如國籍、性別、年齡、主修科目、來華時間)爲次要自變數，並以二種自變數分別與應變數作分析。傳播行爲則以總分作爲分析根據。每天接觸各種媒介者，給五分；經常接觸者給四分；偶爾接觸者給三分；很少者二分；從不接觸者給一分。五種媒介最高爲二十五分，最低至少五分。每閱讀一種雜誌與報紙，各給一分，閱讀二種者，給二分，以此種方法所累加的分數，是接觸媒介所得總分。人際傳播分數計量方法也與此相似。

註解：

註一：徐佳士，大眾傳播理論，台北市新聞記者公會出版，新聞叢書第一冊，第一一六頁。

註二：瞿海源及袁憶平，「人格刻板印象與教會復振過程」，中央研究院民族研究所集刊，民國六十三年，三八卷，第一一八頁。

肆、資料分析

一、樣本組成的分析

本研究的樣本由在台灣各大專院校求學、師大及國語日報二個語言教學中心研究的外國學生中抽出，共一百六十名。但收回的有效問卷為一百零五份。受訪人的特性、見表一、二、三、四。

上述四表顯示受訪人具有以下幾個特點：

- ① 在台灣大學求學的人數最多，佔三八·一〇%；政治大學次之，佔一八·四八%。
- ② 從地區看，亞洲人數最多，佔五三·三三%；從國別看，以美國人最多，佔二八·五七%。
- ③ 男性比女性多，佔七〇·四八%。
- ④ 主修的科目，大多為社會科學，佔七八·一%；其中主修中文的最多，佔三六·一九%。
- ⑤ 年齡集中在廿六歲至卅歲，佔三八·一%。
- ⑥ 來華的時間平均為二〇·四八個月。其中以來華時間在一年內者居多，佔五一·四二%。
- ⑦ 來華的平均次數為一·五次，其中七三·三三%是第一次來華。

二、外國學生傳播行爲的探討

外國學生的傳播行爲，是本文的研究重點之一。他們的傳播行爲可分二方面來探討：(1)接觸傳播媒介；(2)親身傳播。

1. 接觸傳播媒介

本文所指的傳播媒介，包括報紙、雜誌、廣播、電視、電影五種。研究的重心在了解外國學生來華前、後使用我國媒介的習慣，並比較兩者差異。

資料顯示：外國學生來華前接觸我國媒介，以電影為主（七一·一五%）；次要媒介是雜誌（六二·八六%），再次是報紙（三六·一九%）及廣播（三三·三三%）；電影最少被他們所使用（一六·一九%）。他們來華後使用我國各種媒介的情形，除雜誌外，都有明顯的增加。報紙成爲他們主要的接觸媒介（九五·二四%）；廣播佔第二位（九二·三八%）；電視居第三位（八四·七六%）；電影下降到第四位（七五·七一%）；雜誌則由原來的六二·八六%降爲五九·〇五%（表一）。

外國學生來華前使用我國媒介的情形，似乎與我國媒介在各國的「可得性」有關。在詢及我國各種媒介在各受訪者國家的可得性問題時，受訪者中有七五·二四%回答，在他們本國可以看到我國拍製的電影片；六〇·五八%及六一·九%分別說明可以閱讀到我國出版的報紙、雜誌（而且他們大都是在學校的圖書館中看到我國的雜誌及報紙）。一半以上承認根本無法接觸到我國的廣播及電視節目。

表一及表二的資料說明外國學生來華前接觸我國媒介比例以及我國媒介在各國的可得性分佈情形。由此可知外國學生來華前接觸我國媒介的比例不高。主要原因可能是他們不容易接觸到我國的媒介。

表一、外國學生來華前、後接觸我國各種媒介的比較

影 電		視 電		播 廣		誌 雜		紙 報		媒介習慣
不看	看	不看	看	不聽	聽	不看	看	不看	看	
二八·八五	七一·一五	八三·一八	一六·一九	六六·六七	三三·三三	三七·一四	六二·八六	六三·七一	三六·一九	來華前 (%)
一四·二九	七五·七一	一五·二四	八四·七六	七·六二	九二·三八	四〇·九五	五九·〇五	四·七六	九五·二四	來華後 (%)

表二、我國各種媒介在外國是否能為外國學生接觸的情形

媒介 可得性	報紙	雜誌	廣播	電視	電影
有	六〇·五八%	六一·九%	四五·四六%	一二·七五%	七五·二四%
無	三九·四二%	三八·一%	五四·五四%	八七·二五%	二四·七六%

現在，略為比較外國學生來華前、後接觸我國各種媒介的情形。

①、報紙

外國學生中有六三·七一%在來華前沒有閱讀過我國出版的報紙。在看過我國報紙者中，每天看的很少（二五%）。這些外國學生來華後，閱讀我國報紙的比例增加了二倍以上（三六·一九%增至九五·二四%），其中五〇%以上每天看報（表三）。外國學生來華前閱讀報紙的習慣，是接近「很少看」（ $\bar{X}=1.733$ ），但來華後，則傾向「經常看」（ $\bar{X}=3.838$ ）（表三）。
 在華的外國學生中有九五%以報紙為主要消息來源，四五·四五%閱讀中文報紙（表四）；一三·一三%以上的人同時閱讀兩種以上中英文報紙。三五·七一%常閱讀「英文中國郵報」；中央日報、聯合報是第二種他們較常閱讀的報紙（表五）。這些報紙的特殊讀者，較喜歡看有關台灣的新聞，其次看有關他們自己國家的消息，其他國際及政治新聞也是他們喜歡閱讀的內容（表六）。

外國學生中只有三%對我國報紙報導有關他們國家的消息感到非常滿意；有三四·三四%感到滿意；至於不滿意的，佔二九·二九%（表七）。

表三、外國學生來華前、後閱讀我國報紙習慣的比較

閱讀習慣	來華前		來華後	
	人數	百分比	人數	百分比
每天看	九	二五	五〇	五一·〇二
經常看	三	八·三三	二一	二一·四三
偶爾看	一〇	二七·七八	一三	一三·二七
很少看	一四	三八·八九	一四	一四·二八
總數	三六	一〇〇	九八	一〇〇

$$\bar{X} = 1.733$$

$$\bar{X} = 3.838$$

$$S = 1.274$$

$$S = 1.428$$

表四、外國學生在我國閱讀何種文字的報紙 Z1199

百分比	人數	
四五·四五	四五	中文報
四〇·四	四〇	我 國 的 英 文 報
一三·一三	一三	中、英文報
一·〇一	一	其 他 報 (日文報)

表五、外國留華學生閱讀那些我國的報紙 Z1199

百分比	人數	
二〇·四一	二〇	中國時報
三三·六五	三三	中央日報
三一·六三	三一	聯合報
一九·三九	一九	國語日報
三五·七一	三五	英 文 中 國 郵 報
一四·二九	一四	英 文 中 國 日 報

表六、外國留華學生閱讀我國報紙的那些內容 Z1100

內 容	人 數	百 分 比
有關台灣之新聞	六八	六八
有關其本國之新聞	五五	五五
其他國家之新聞	四八	四八
文教新聞	三七	三七
電影廣告	三〇	三〇
政治新聞	四七	四七

閱讀報紙內容在三〇%以下者全部省去

表七、外國學生對我國報紙報導其本國消息的滿意情形 2169

		非常滿意			
人 數	三	滿意	三四	無意見	二六
百分比	三·〇三	意	三四·三四	不滿意	二九·二九
				非常不滿意	七·〇七
					二六·二六

$$\bar{X}=2.86, S=1.1047$$

②、雜誌

外國學生來華前接觸我國媒介，除電影外，較常看雜誌；但他們來華後，却不太常看雜誌，使之成爲一種很少爲他們所接觸的媒介。

外國學生來華後，接觸我國各種媒介的比例都明顯的增加，但閱讀雜誌的反降低。他們閱讀雜誌的種類繁多，而且非常不平均，閱讀英文「漢聲雜誌」(Echo)的人最多，看「中外文學」及英文「自由中國」的次之(表九)

表八、外國學生來華前、後閱讀我國雜誌習慣的比較

	來華前		來華後	
	人數	百分比	人數	百分比
經常看	一一	一六·六七	一二	一九·三五
偶爾看	二二	三三·三三	三〇	四八·三九
很少看	三三	五〇	二〇	三二·二六
總數	六六	一〇〇	六二	一〇〇

$$\bar{X} = 2.048$$

$$S = 0.999$$

$$\bar{X} = 2.724$$

$$S = 1.238$$

表九、外國學生來華後，閱讀我國那些雜誌 $N = 39$

種類	人數	百分比	種類	人數	百分比
漢聲雜誌	六	一五·二八	自由中國	四	一〇·二六
中外文學	四	一〇·二六	大學雜誌	三	七·七

種類	人數	百分比
問題與研究	三	七·七

閱讀雜誌人數是二人或一人者全部省去。

③、廣播

廣播是外國學生來華前不易接觸的媒介，但却是他們來華後經常接觸的一種媒介（僅次於報紙）；這些學生使用廣播的比例，由三三·三三%增加到九二·三八%（表一），而且由很少收聽（ $X_{I} = 1.543$ ）變為經常收聽（ $X_{II} = 3.629$ ）的人也在增加（表十）。

這些學生來華後，收聽新聞的比例比來華前降低；但收聽音樂的比例却提高。而且收聽音樂的人比聽新聞的人多。

表十、外國學生來華前、後收聽我國廣播習慣的比較

每天聽	來華前		來華後	
	人數	百分比	人數	百分比
	〇	〇	三七	三八·一四

經常聽	一〇	一五·三八	二六	二六·八
偶爾聽	二五	三八·四六	一六	一六·五
很少聽	三〇	四六·一六	一八	一八·五六
總數	六五	一〇〇	九七	一〇〇
	$\bar{X}=1.543$ $S=0.498$		$\bar{X}=3.629$ $S=1.318$	

表十一、外國學生來華前、後收聽我國廣播節目內容的比較

	來華前		來華後	
	人數	百分比	人數	百分比
聽新聞	三〇	六三·八三	五四	五七·四五
不聽新聞	一七	三六·一七	四〇	四二·五五

聽音樂	二七	五七·四四	七〇	七四·四六
不聽音樂	二〇	四二·五六	二四	二五·五四

④、電視

外國學生中有八五%以上無法在他們本國看到我國的電視節目，因此他們來華前大都沒看過我國的電視節目。但他們來華後，電視却成爲其經常使用的媒介（僅次於報紙和廣播）。外國學生雖仍有四分之一很少看電視，但一般而言，他們接觸電視的習慣已逐漸由很少使用（ $X_{11}=1.229$ ），提高到偶爾接觸（ $X_{12}=2.686$ ）（表十一）。

受訪者中，有四四·九四%喜歡看國語節目（表十三）；從來不看電視節目的外國學生中，有四六·六六%主要是因爲沒有電視機所以才不看，其他則是因節目不好或沒時間（表十四）。

表十二、外國學生來華前、後看我國電視節目習慣的比較 $Z=1.105$

每天看	來華前		來華後	
	人數	百分比	人數	百分比
〇	〇	〇	一〇	九·五二

	經常看	○	○	二四	二二·八六
	偶爾看	四	三·八一	二七	二五·七一
	很少看	一三	一二·三八	二八	二六·六七
	從不看	八八	八三·八一	一六	一五·二四
	$\bar{X} = 1.229$ $S = 0.606$				
	$\bar{X} = 2.686$ $S = 1.45$				

表十三、外國學生看我國何種電視節目 $N=89$

	國語節目	外國影集	國語及外國影集	其他
人數	四〇	二九	一七	三
百分比	四四·九四	三二·五八	三·三七	一九·一〇

表十四、外國學生來華後不看電視的原因

百分比	四六·六六	人數	七	沒有電視機
百分比	〇	人數	〇	沒有興趣
百分比	二六·六七	人數	四	沒有時間
百分比	二六·六七	人數	四	節目不好

⑤、電影

電影是外國學生來華前接觸最多的我國媒介，他們之中有七一·一五%看過我國拍攝的電影片。電影所以會成爲他們較常使用的媒介，與電影在他們本國的可得性有關。詢及在外國學生的國家是否可觀賞到我國的電影，有百分之七十五受訪者的答案是肯定的。

外國學生來華後看電影的比例增加不多，使其成爲一種不常爲他們使用的媒介（表十五）。

表十五、外國學生來華前、後看我國電影習慣的比較

	來華前	來華後
人數		
百分比		
人數		
百分比		

經常看	一八	一七·三〇	二二	二〇
偶爾看	一七	一六·三五	三四	三二·三八
很少看	三九	三七·五	三五	三三·三三
從不看	三〇	二八·八五	一五	一四·二九
總數	一〇四	一〇〇	一〇五	一〇〇
	$\bar{X} = 2.20$ $S = 1.064$		$\bar{X} = 2.695$ $S = 0.818$	

2 親身傳播

外國學生在我國親身傳播的行爲，是指他們與中國人接觸、參加活動的性質及頻率而言。由表十六、十七可知他們的親身傳播行爲具有以下幾個特徵：

- 一、接觸的對象以中國人居多（67.62%）；
- 二、少部分人偶爾參加中國人主辦的社交或學術活動（38.25%）；
- 三、多數人經常與中國朋友討論問題（59.8%）；

四、多數人經常被中國朋友邀請參加各種活動（70.48%）；
 大多數人從不參加宗教活動（60.58%）%；
 六、少部分人很少出外旅行（48.57%）。

三、外國學生主要的消息來源

1 來華前的消息來源

究竟何種媒介是外國學生來華前提供他們有關我國各種消息的主要來源？那一種傳播通道有助於外國學生來華前對中國人映像的形成？是透過媒介？抑或透過親身傳播？從表十八、十九、二十，可以歸納出幾個要點：

①外國學生來華前，形成對中國人映像的主要通道是親身傳播。八七·六二%的外國學生會由他們的親戚或朋友得到有關我國的消息（表十九）。七七八·〇二%認為這些消息對他們非常有幫助（表二十）。他們國內的中國朋友，被認為是幫助他們形成對中國人映像的主要消息來源表（十八）。

②用各種媒介來比較，以書籍提供的消息最多（二六·八八%）；雜誌次之（一六·一三%）。

③在所有的媒介中，最沒有幫助的消息來源是電視（六七·四四%），其次是廣播（六二·七九%）。

④外國學生中有七〇%認為媒介不能幫助他們了解我國及中國人，主要歸因他們根本無法接觸到這些媒介（如電視、廣播）。

表十六、外國學生在我國常接觸那些人 N=105

	人數	百分比
中國人	七一	六七·六二
非中國人	三四	三二·三八

表十七、外國學生在我國親身傳播的習慣

百分比	經常參加	偶爾參加	很少參加	從不參加	平均數	總數
參加社交及學術活動	一〇·七四	三八·二五	三六·二七	一三·七三	$\bar{X}=2.448$ $S=1.023$	$N=102$
與中國朋友討論問題	五九·八	二七·四五	六·八六	五·八八	$\bar{X}=3.581$ $S=1.063$	$N=102$
被中國朋友邀請參加活動	七〇·四八	二〇·九五	四·七六	〇	$\bar{X}=3.048$ $S=0.909$	$N=105$
宗教活動	一〇·五八	一六·三五	一二·五	六〇·五八	$\bar{X}=1.8$ $S=1.190$	$N=104$
出外旅行	二〇·九五	二〇	四八·五七	一〇·四八	$\bar{X}=2.254$ $S=0.957$	$N=105$

表十八、外國學生來華前，各種消息來源對形成中國人映像的功能

消息來源	非常有幫助	有幫助	稍有幫助	完全沒幫助	總數
中國的報紙	一三·六九%	二〇%	一三·六八%	五二·六三%	100% N=95
中國的雜誌	一六·一三	二二·五八	二〇·四三	四〇·八六	100% N=93
中國的廣播	一一·六二	一〇·四七	一五·一二	六二·七九	100% N=86
中國的電視	九·三一	九·三	一三·九五	六七·四四	100% N=86
中國的电影	一四·五七	二一·八八	二八·一三	三五·四二	100% N=96
中國觀光客	九·五七	一九·一五	一九·一五	五二·一三	100% N=94
中國的書籍	二六·八八	二三·六六	一一·八三	三七·六三	100% N=93
在自己國家的中國朋友	三八·七八	二〇·四一	二〇·四一	二〇·四一	100% N=98

表十九、外國學生來華前是否由任何來過我國的親友得到有我國的消息？N=105

表二十、外國學生來華前，由親朋得到的消息，對於了解中國及中國人是否有幫助？

百分比	人數	
八七·六二	九二	是
一二·三八	一三	否

2191

百分比	人數	
七八·〇二	七一	有幫助
二一·九八	二〇	沒有幫助

2 外國學生來華後的消息來源
 外國學生來華後接觸媒介及親身傳播來獲得各種消息的情形，可歸納出幾個要點（表廿一

。

①外國學生在了解中國人的家庭關係、社會習俗方面，將中國朋友看成他們的主要消息來源。也就是說，在此二方面，親身傳播居於領先地位。

②外國學生知悉我國政治、社會及地方公衆事務方面的消息，以報紙提供的消息最多。有四二·七二%由報紙獲知有關我國社會發生的事情；七七·二八%由報紙得到政治方面的消息；六三·六四%由報紙了解我國地方上的公衆事務。

③外國學生明瞭我國文化方面的問題，以書籍所提供的消息最多。

表廿一、外國學生來華後，獲得最多消息的來源

百分比	中國人家 庭關係	中國習俗	中國社會 現象	中國的政 治	公衆事務	中國文化
報紙	一〇·四八	六·六七	四二·七二	七七·二八	六三·六四	一九·四二
雜誌	〇·九五	一·九〇	一·九四	三·九六	一·〇一	一四·五六
收音機	七·六二	六·六七	一五·五三	四·九五	一一·一一	一〇·六八
電視	〇·九五	一·九〇	一·九四	三·九六	六·〇六	〇·九七
電影	一·九〇	二·八六	〇·九七	〇	〇	一·九四

書籍	〇·九五	二·八六	〇·九七	〇	〇	四八·五四
中國朋友	七七·一四	七七·一四	三五·九二	一四·八五	一八·一八	三·八八
	N=105	N=105	N=103	N=101	N=99	N=103

四、影響外國學生傳播行爲的變數

外國學生在華的傳播行爲是否有所差別？如果有差別，什麼是影響他們傳播行爲差異的主要變數？是本文研究的另一重點。

表廿二是由外國學生的個人因素來探討影響他們在華傳播行爲的變數。資料顯示，外國學生在華停留時間的長短會對其接觸媒介的行爲造成極顯着差異。至於其他各種因素（包括年齡、性別、國籍、主修科目）並不會造成他們傳播行爲的差異。

表廿二、外國學生個人因素影響其在華傳播行爲的分析

個人因素	性	別	年	齡	國	籍	主修科目	在華時間
	F 值	顯着度	F 值	顯着度	F 值	顯着度	F 值	顯着度
傳播行爲								

接觸媒介	1.1441	—	1.2757	—	2.8734	—	2.238	—	12.3229	***
親身傳播	1.3012	—	0.2920	—	1.7421	—	0.1164	—	0.7153	—
	$P < .05$ (◎) 顯着, $P < .01$ (◎◎) 很顯着 $P < .001$ (◎◎◎) 極顯着, $P > .05$ (—) 不顯着									

個人因素對外國學生在華傳播行為的影響，分別說明於下：

1 性別與傳播行為（表廿三、廿四）。

男性外國學生不論是接觸傳播媒介或親身傳播的行為，都比女性頻繁，但二者間的差別在統計方面並未達顯著水準。

表廿三、外國學生的性別對接觸媒介習慣的影響

	自變數	應變數	男	性	女	性
接觸媒介			$\bar{X} = 17.2297$ $S = 3.4818$		$\bar{X} = 16.3871$ $S = 4.0136$	
TOTAL			$\bar{X} = 16.9809$		$S = 3.6671$	
F 值			1.3012 (—)			

$P > .05$, $DF = 1.103$

表廿四、外國學生的性別對親身傳播的影響

	應變數	
	男	女
親身傳播	$\bar{X} = 13.7838$ $S = 3.3421$	$\bar{X} = 12.9677$ $S = 3.2377$
TOTAL	$\bar{X} = 13.5429$	$S = 3.3325$
F 值	1.3012 (—)	

$P > .05$, $DF = 1.103$

2 年齡與傳播行爲 (表廿五、廿六)

年齡也不是造成外國學生傳播行爲不同的原因。三十歲以上的外國學生，接觸媒介的習慣平均要高於三十歲以下的人；三十歲以下的外國學生，則有較頻繁的親身傳播行爲。但兩種差別在統計方面都不顯着。

表廿五、外國學生的年齡對接觸媒介習慣的影響

應變數	自變數	
	三十歲以下	三十歲以上
接觸媒介	$\bar{X} = 16.8090$ $S = 3.6624$	$\bar{X} = 17.9375$ $S = 3.5438$
TOTAL	$\bar{X} = 16.9809$	$S = 3.6671$
F 值	1.2757 (—)	

$P > .05$, $DF = 1.103$

表廿六、外國學生的年齡對親身傳播的影響

應變數	自變數	
	三十歲以下	三十歲以上
親身傳播	$\bar{X} = 13.6180$ $S = 3.3704$	$\bar{X} = 13.1250$ $S = 3.0797$
TOTAL	$\bar{X} = 13.5429$	$S = 3.3325$
F 值	0.2920 (—)	

$P > .05$, $DF = 1.103$

3 國籍與傳播行爲 (表廿七、廿八)

國籍不同並非是造成外國學生傳播行爲不同的原因。來自亞洲地區學生，接觸媒介雖比歐、美兩洲學生略高，但其差別在統計方面並未達到顯着水準。

就親身傳播言，美洲地區學生較亞、歐地區學生略為頻繁，但此種差別在統計方面也未達顯着水準。

表廿七、外國學生的國籍對接觸媒介的影響

	自變數	應變數
接觸媒介	美洲	$\bar{X} = 16.5641$ $S = 3.2644$
	亞洲	$\bar{X} = 17.7170$ $SD = 3.4607$
	歐洲	$\bar{X} = 15.2308$ $S = 4.6929$
TOTAL		$\bar{X} = 16.5641$ $SD = 3.6671$
F 值	$F = 2.8734 (-)$	

$P > .05$

$DF = 2.102$

表廿八、外國學生的國籍對親身傳播的影響

自變數 應變數		美洲	亞洲	歐洲
親身傳播		$\bar{X} = 14.3077$ $S = 3.1797$	$\bar{X} = 13.0$ $SC = 3.2214$	$\bar{X} = 13.4615$ $S = 3.7543$
TOTAL		$\bar{X} = 13.5429, S = 3.3325$		
F 值		1.7421 (—)		

$P > .05, DF = 2.102$

4 主修科目與傳播行爲 (表廿九、三十)

外國學生主修自然科學的比主修社會科學的接觸媒介程度較高，親身傳播行爲則較低，但這二種差別在統計方面都未達到顯著水準。

表廿九、外國學生主修的科目對接觸媒介習慣的影響

自變數 應變數		社會科學	自然科學

接觸媒介	$\bar{X}=16.6$ $S=3.6588$	$\bar{X}=17.7931$ $S=3.4878$
TOTAL	$\bar{X}=16.9327$	$S=3.6513$
F 值	2.238 (—)	

$P > .05$, $DF=1.102$

表三十、外國學生主修的科目對親身傳播的影響

應變數	社會科學	自然科學
親身傳播	$\bar{X}=13.72$ $S=3.1731$	$\bar{X}=13.4828$ $S=3.0808$
TOTAL	$\bar{X}=13.6538$	$S=3.1494$
F 值	0.1164 (—)	

$P > .05$, $DF=1.102$

5. 在華停留時間與傳播行爲 (表卅一、卅二)

在華停留時間的長短，是造成外國學生接觸媒介習慣不同的因素。

表卅一顯示，在我國停留時間愈久的外國學生，接觸媒介愈頻繁；在華居住三年以上的人，接觸媒介的程度遠比居住一至三年或不足一年者為高，這種差別在統計方面達到非常顯著水準。

不過，他們在華停留時間的長短，並不會影響其親身傳播的行為。

表卅一、外國學生在華停留時間的長短對接觸媒介習慣的影響

接觸媒介	D V I		
	一年以下	一至三年	三年以上
	$\bar{X}=15.4815$ $S=3.5836$	$\bar{X}=18.0313$ $S=3.1473$	$\bar{X}=19.4737$ $S=2.5827$
TOTAL	$\bar{X}=16.9809$ $S=3.6671$		
F 值	12.3229 (◎◎◎)		

$P < .001$, $DF=2.102$

表卅二、外國學生在華停留時間的長短與親身傳播的影響

D V I	V		
	一年以下	一至三年	三年以上

親身傳播	$\bar{X}=13.4074$ $S=3.5409$	$\bar{X}=13.2813$ $S=3.1843$	$\bar{X}=14.3684$ $S=2.7949$
TOTAL	$\bar{X}=13.5429$ $S=3.3325$		
F 值	0.7153 (—)		

$P > .05$, $DF=2.102$

五、外國學生對中國人的映像及其影響變數

1 外國學生對中國人的映像及映像的改變

前面曾提到測量外國學生對中國人映像採用的是語意差別量表，分析結果是以每一個形容詞為根據。因此有關中國人映像的測度，是以所有受訪者在每一對形容詞中所得的平均分數來說明。

外國學生對中國人究竟持有怎樣的看法？圖一顯示他們對中國人映像是偏好的。二十二對形容詞的平均分數由二·六七（世界主義的／地方主義的）到四·二七六（喜歡傳統／反傳統的）。除了自私、地方主義、嚴肅及迷信被認為是中國人較壞的特性以外，外國學生心目中的中國人具有愛好和平、聰明、喜愛傳統、愛面子的特性，是被認為較好的一面。此外，他們覺得中國人稍微謙虛、友善、保守、仁慈、勇敢、慷慨、樂觀、主動而且有效率。

但對於中國人是否民主？是否有時間觀念？是否喜歡炫耀？他們則不願意加以評論。

外國學生來華後，有七〇・四八%表示對中國人的映像改變了。這些改變映像者中有七五・六八%映像變得比以前更好（表卅三、卅四）。

表卅三、外國學生來華後對中國人映像的改變之1105

百分比	人數	
七〇・四八	七四	是
二九・五二	三一	否

表卅四、外國學生來華後對中國人映像改變的方向之1104

百分比	人數	
七五・六八	五六	好
二四・三二	一八	壞

2 影響外國學生對中國人映像的變數

①、傳播因素

(甲)外國學生接觸媒介與其對中國人映像

接觸媒介程度的不同，是否會使外國學生對中國人產生不同的映像？

由圖二可以看出，接觸媒介程度中等的外國學生，對中國人映像較好，由其評價而打的分數較高；接觸媒介程度較少者次之，最常接觸媒介者評價的分數最低，對中國人的映像反而比其他二種類型的外國學生要壞。

與其他經常接觸媒介及很少接觸媒介的外國學生比較，中等程度的媒介暴露者，認為中國人較愛好和平，較謙虛，較友善，較勇敢，較仁慈，較謹慎，較富科學性，較有時間觀念，而且較有效率。

很少接觸我國媒介的外國學生，對中國人的映像與中等程度的媒介接觸者類似，但映像稍壞，唯在愛好和平、謙虛、友善及不自私的特性方面，其評價較低。

至於經常接觸我國媒介者，對中國人的映像與其他兩種類型的外國學生差異較大。除了對中國人不自私、聰明、喜好傳統、愛面子的特性有較好的映像之外，對中國人其他特性的評價，要比其他外國學生評價低。他們認為中國人較驕傲、專制、迷信、被動，沒有效率，而且極富地方主義色彩。

(乙)外國學生親身傳播與其對中國人映像

外國學生親身傳播行爲的不同，會對中國人的映像產生差異，可由圖三看出來。

一般言之，較常與中國人接觸的外國學生，也就是親身傳播行爲較頻繁者，對中國人的映像較壞；但較少與中國人接觸的外國學生，對中國人的映像反較好。

比較不常與中國人接觸的外國學生，對中國人映像較好。他們認為中國人友善、聰明、民主、勇敢、仁慈、慷慨、主動而且有效率。

親身傳播行為中等者，除了對中國人的自私具有較壞的映像以外，對中國人其他特性的看法比經常接觸中國人者為好，但比少接觸中國人者為壞。

至於較常與中國人接觸的外國學生，對中國人映像較壞。他們認為中國人較嚴肅、喜歡炫耀，而且較專制。

②、一般個人因素

(甲)性別：

外國學生性別不同，不會影響他們對中國人的映像。

一般說來，外國男學生對中國人的映像較女學生為佳，但二者差別在統計方面並未達到顯着水準。女生對中國人不守時、迷信、被動及沒有效率的映像，要比男學生為壞，而且由其評價所打的分數相差甚多（圖四）。

(乙)年齡：

外國學生年齡不同，會使他們對中國人產生不同的映像。

一般言之，三十歲以下的外國學生對中國人的映像較好。他們認為中國人謙虛、友善、保守、民主、勇敢、慷慨、而且主動。卅歲以上的則對中國人誠實、喜愛傳播、樂觀、謹慎、守時、有效率的特性，映像較好。

不同年齡的外國學生同時認爲中國人自私、嚴肅、富地方主義色彩而且迷信。但卅歲以上的外國學生，在這些特性方面所打的分數比卅歲以下的學生爲低（圖五）

(丙)國籍：

外國學生國籍的不同，對中國人映像所引起的差異較大。

一般言之，來自亞洲地區的外國學生對中國人映像好，美洲地區學生次之，歐洲地區學生對中國人映像較壞。

亞洲地區學生除認爲中國人自私、嚴肅及喜歡炫耀外，對中國人映像偏好。他們認爲中國人非常愛好和平、謙虛、民主、勇敢、謹慎而且主動。

美洲地區學生則認爲中國人非常保守，不自私；但他們覺得中國人沒有時間觀念，而且很富地方主義色彩。至於對中國人其他特性，其映像比亞洲地區學生爲壞，但比歐洲地區的學生要好。

歐洲地區學生對中國人映像比亞洲、美洲地區學生爲壞。他們覺得中國人自私、專制、粗心、迷信、喜歡炫耀而且被動；但對中國人喜愛傳統及愛面子的特性，他們所打的分數較美洲、亞洲地區學生爲高（圖六）。

(丁)主修科目：

外國學生主修科目的不同，並不會影響他們對中國人的映像。

主修社會科學的外國學生，對中國人的映像較主修自然科學者爲佳，但二者的差別在統計方面未達到顯著水準。他們除認爲中國人自私、迷信及富地方主義色彩以外，其他映像都偏好（圖七）。

(戊)在華居留時間長短人

外國學生在華居留時間的長短，會使他們對中國人產生不同映像。

在華居住時間爲一至三年者，對中國人的映像較好；居住一年以下者次之；居住時間達三年以上者，對中國人映像較壞（圖八）。

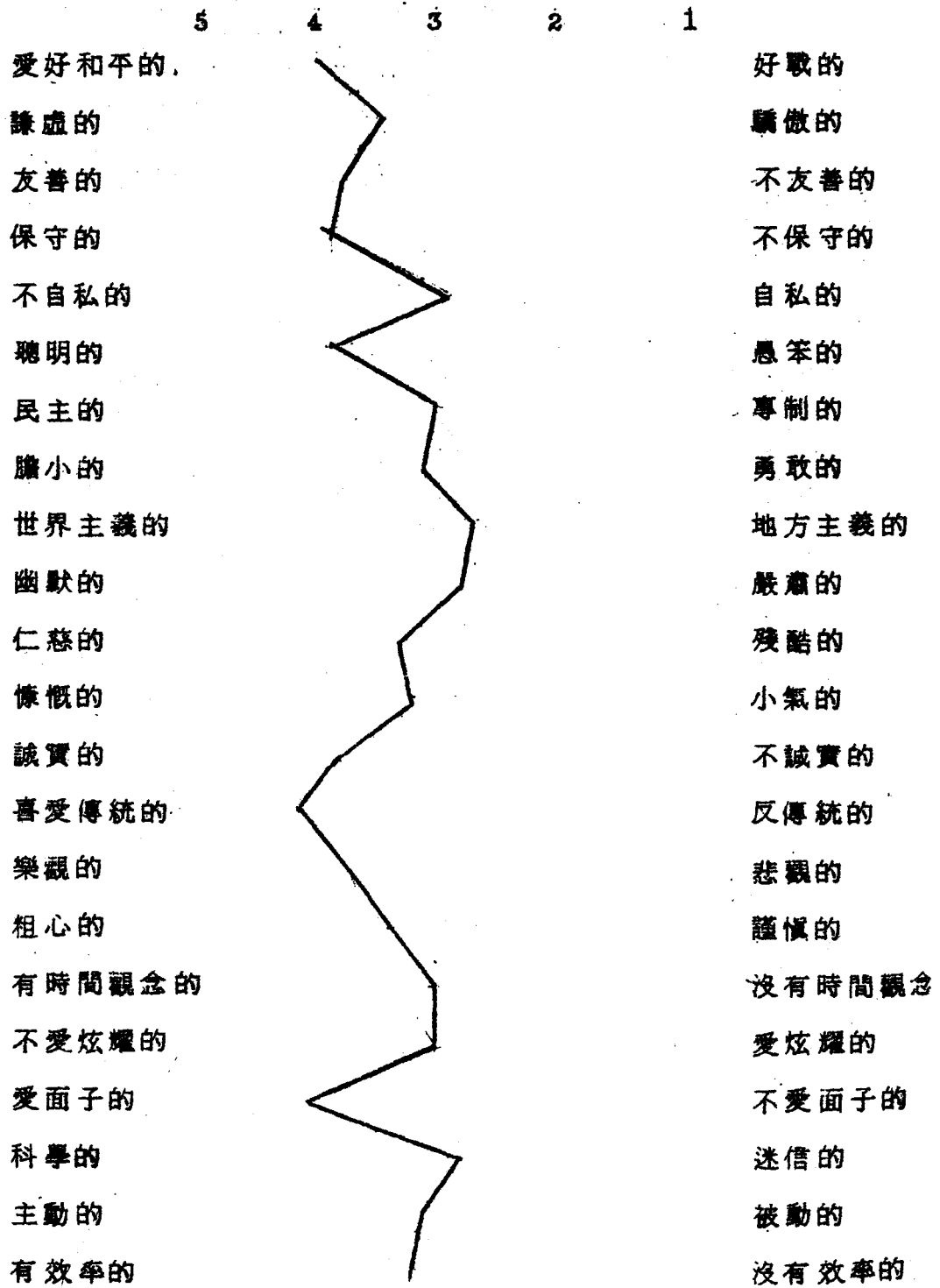
在華居住一年至三年的外國學生，除認爲中國人自私外，對中國人映像偏好。他們認爲中國人愛好和平、友善、仁慈而且很愛面子。

居住時間愈短的外國學生，除認爲中國人較自私，愛炫耀而且迷信之外，其對中國人映像要比上述類型者稍壞。

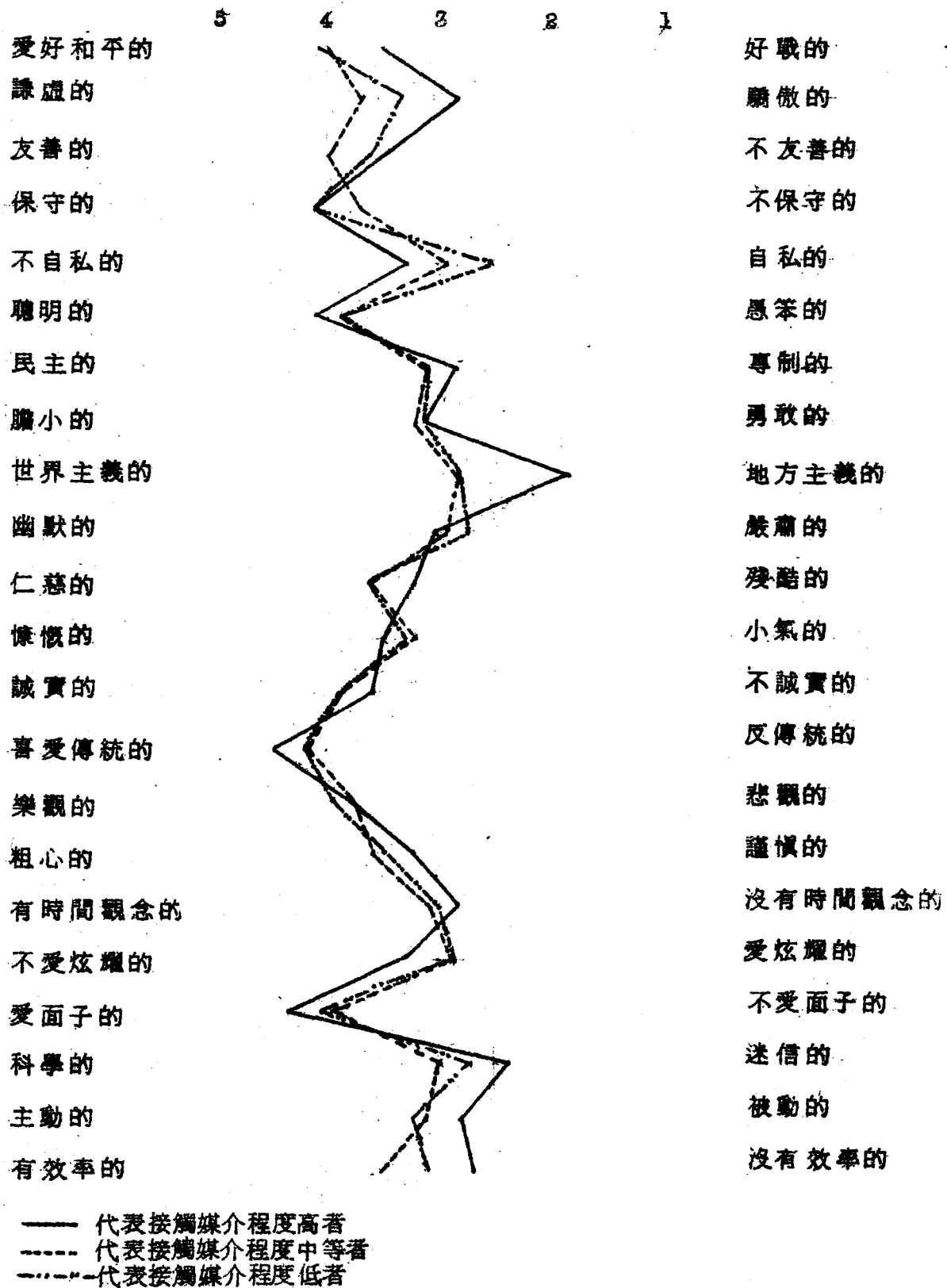
在華居住時間愈長者，對中國人謙虛、勇敢、富地方主義色彩、樂觀、謹慎、不守時、被動、有效率的特性，其映像比短時間居住，或住一年至三年的外國學生爲壞。

由以上資料可知，接觸媒介與親身傳播的行爲，個人因素（包括年齡、國籍、以及在華留時間），都是影響外國學生對中國人映像的因素。

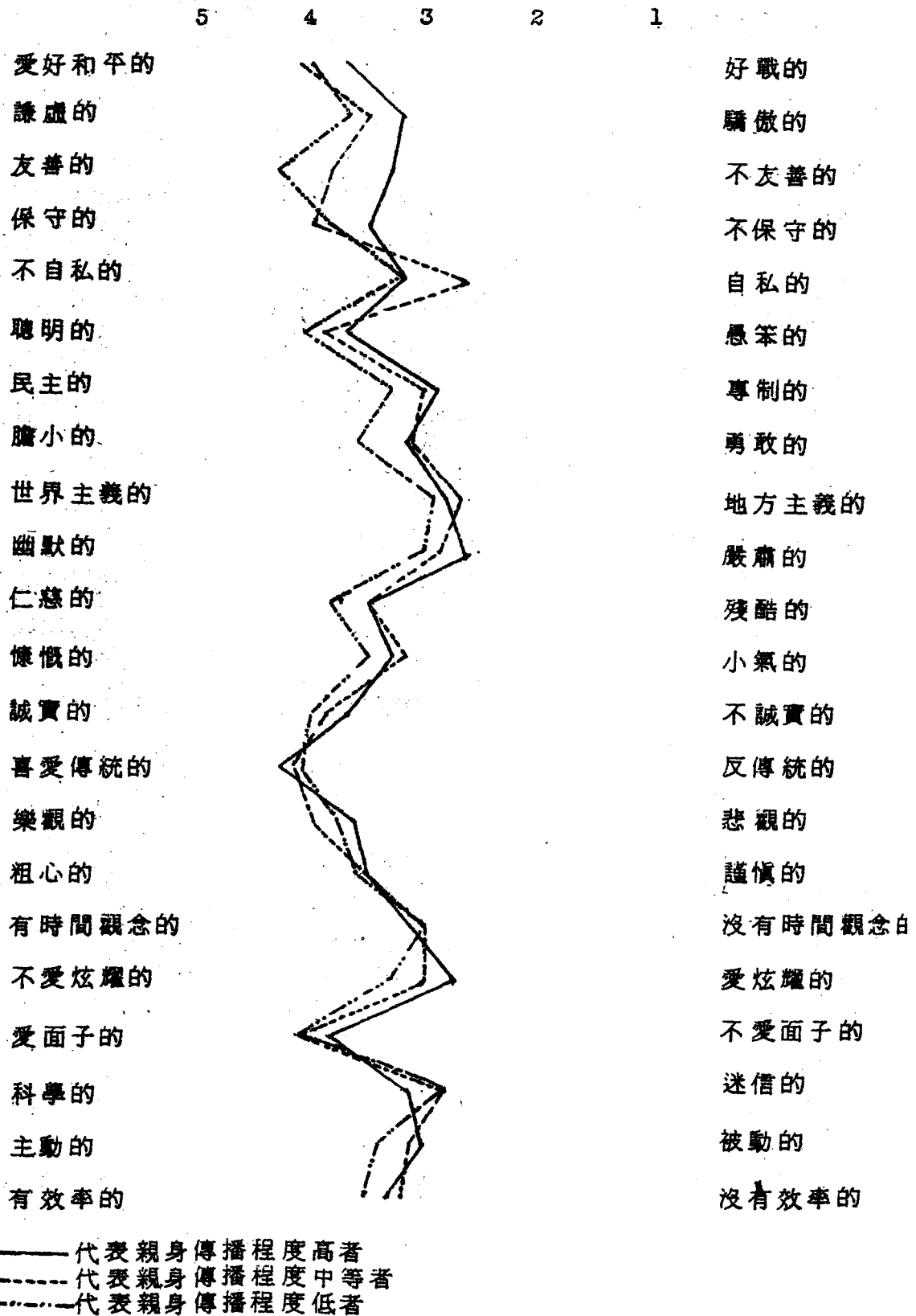
圖一 外國學生對中國人的映像



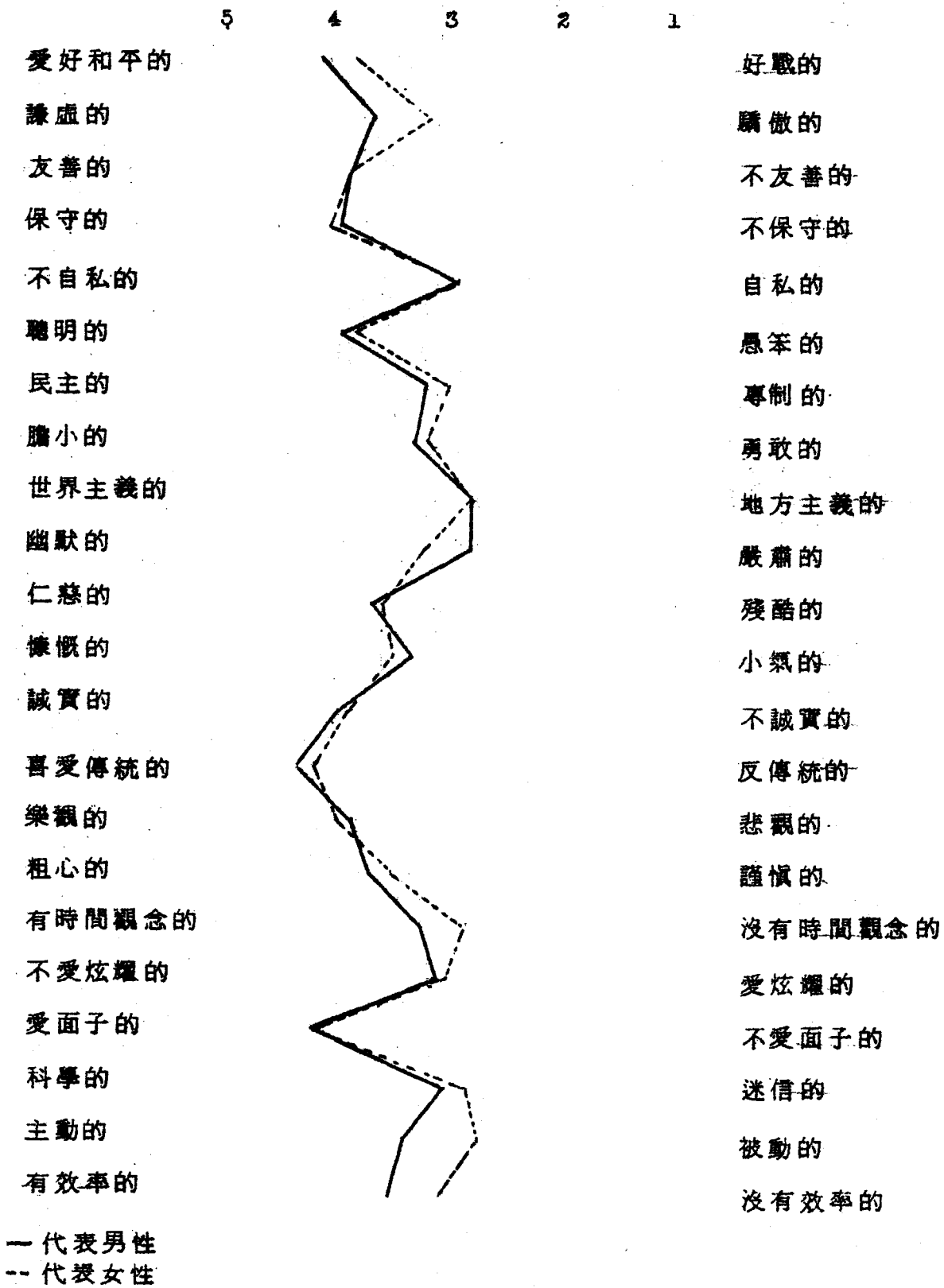
圖二 接觸媒介程度不同的外國學生對中國人的映像



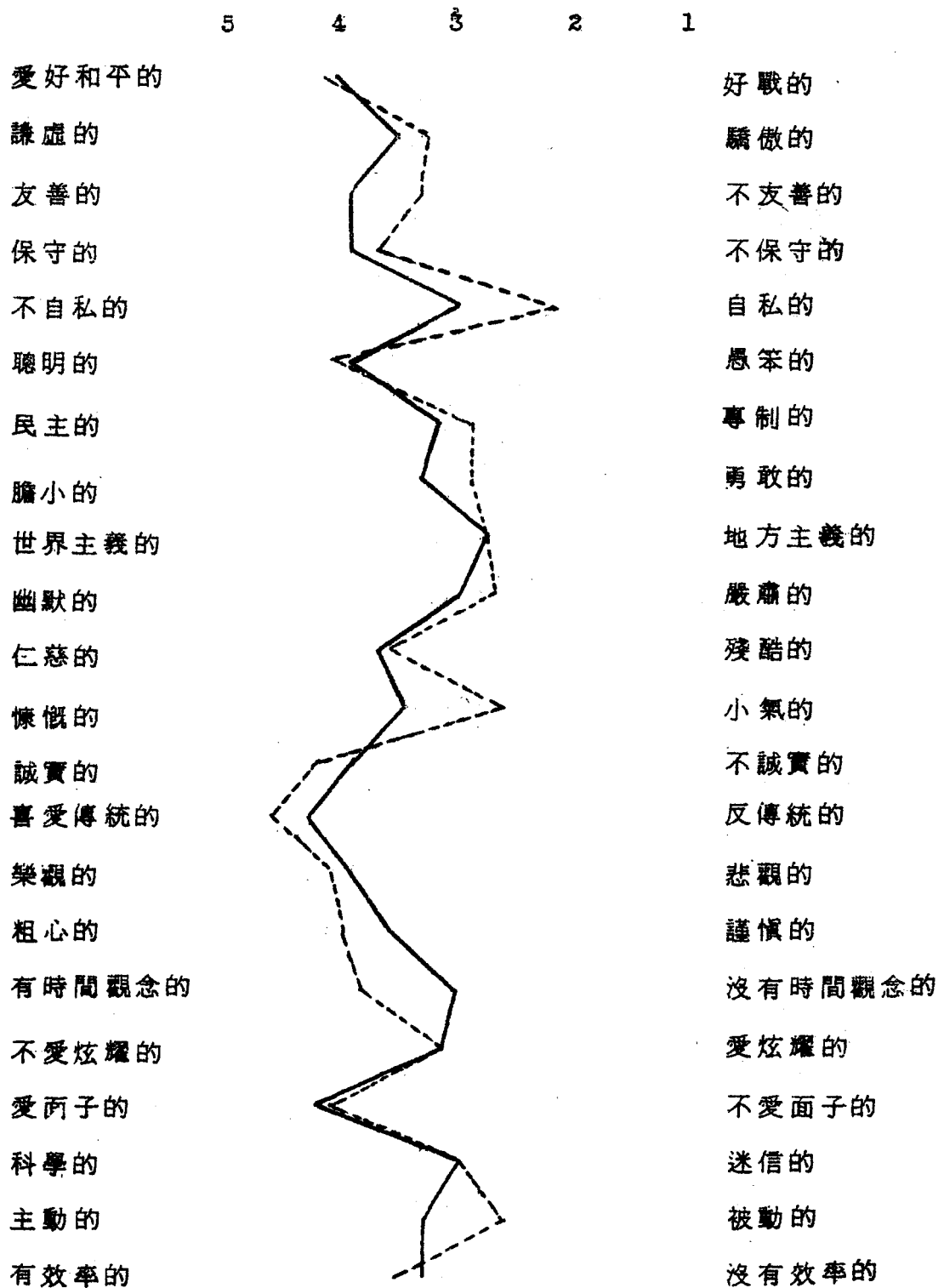
三 親身傳播程度不同的外國學生對中國人的映像



圖四 不同性別的外國學生對中國人的映像

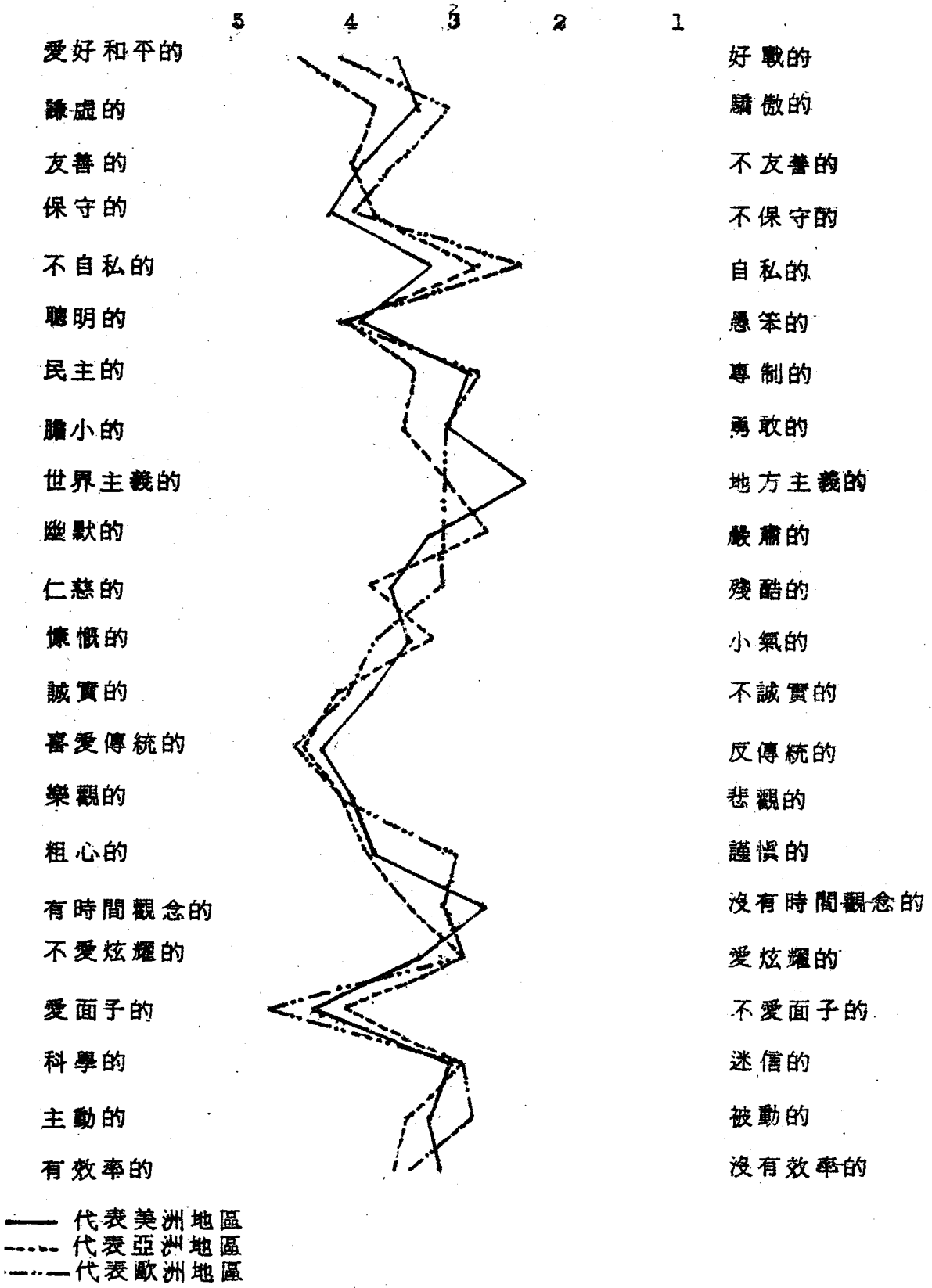


圖五 不同年齡的外國學生對中國人的映像

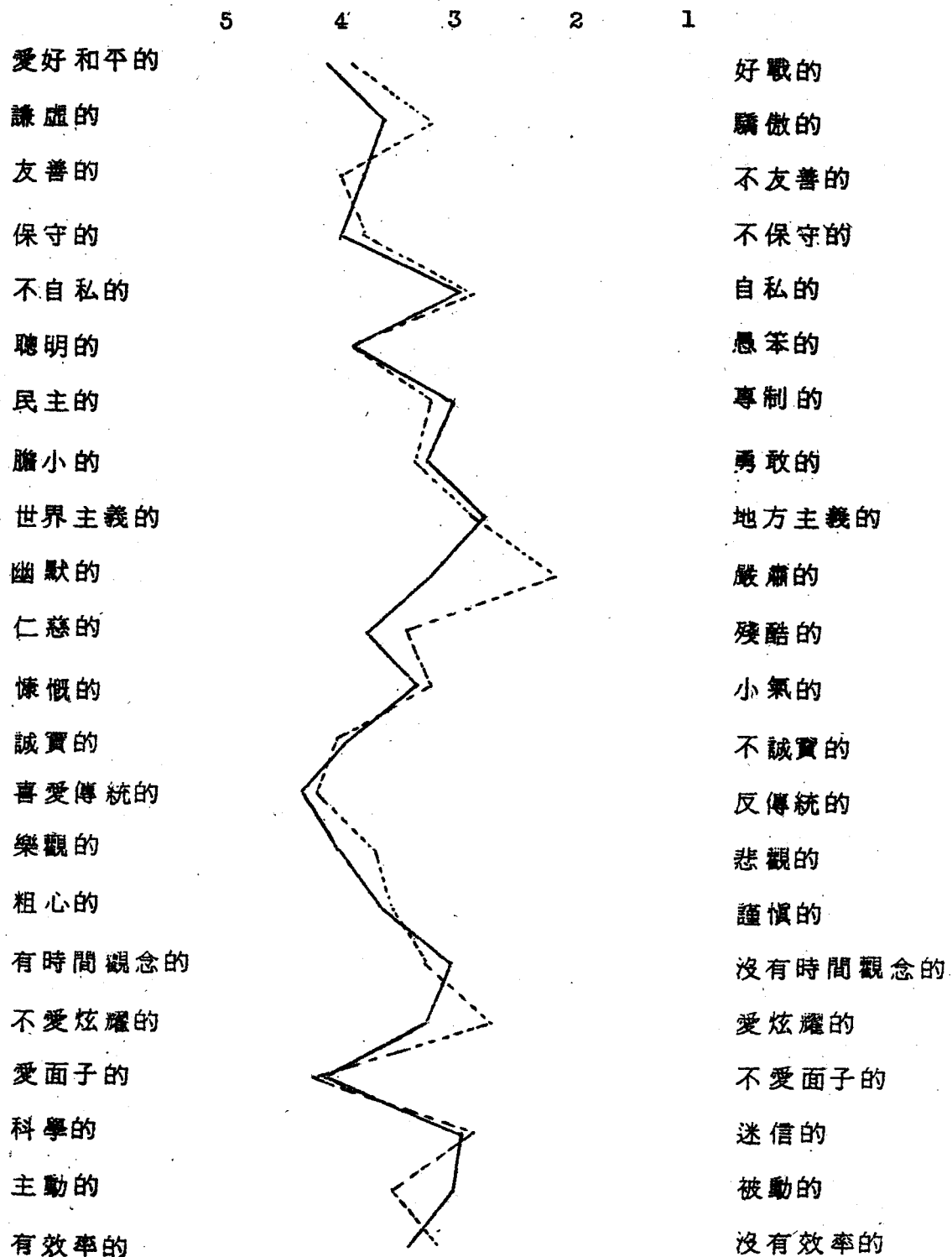


—— 代表 30 歲以下
 - - - - 代表 30 歲以上

六 不同國籍的外國學生對中國人的映像

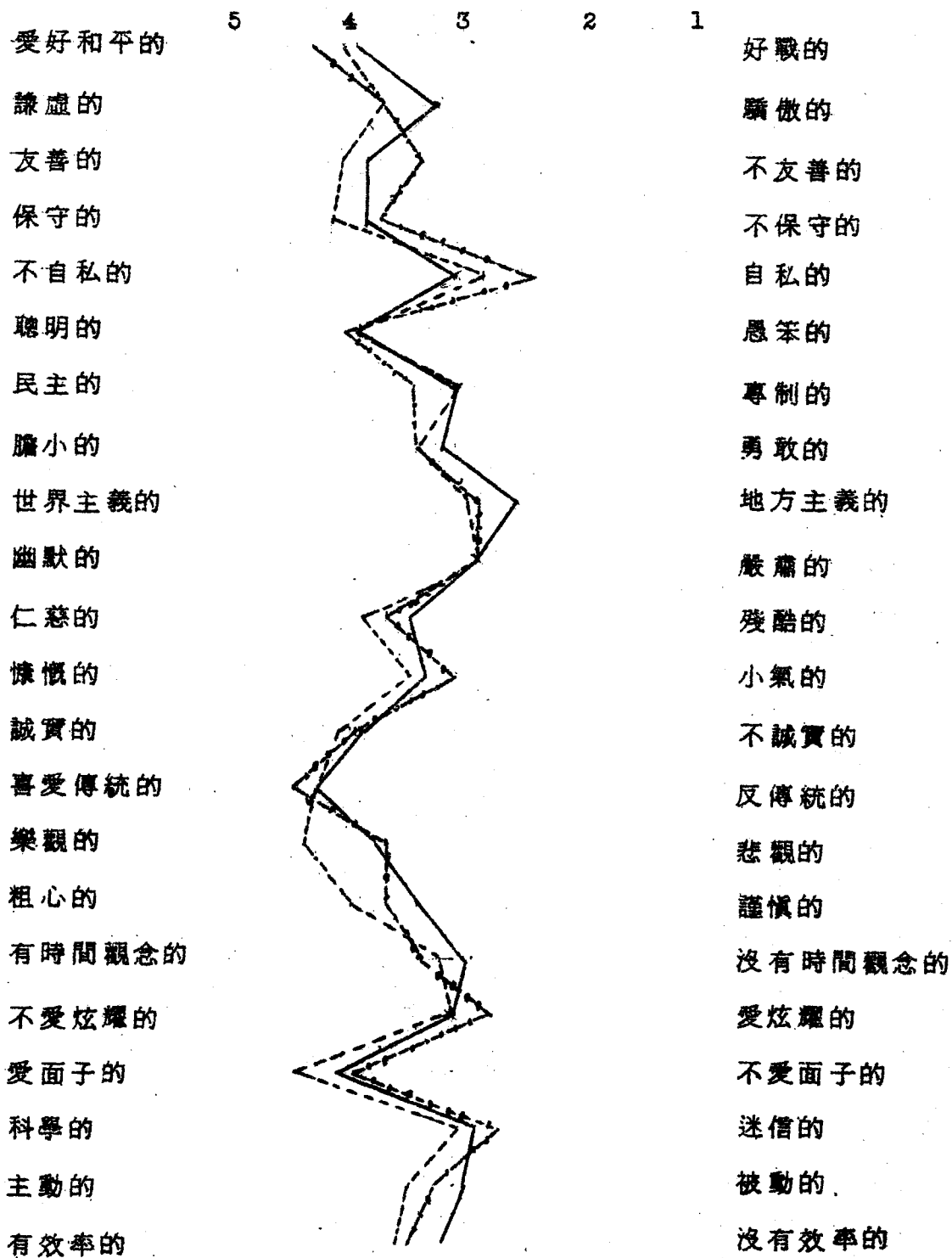


圖七 主修不同科目的外國學生對中國人的映像



—— 代表主修社會科學者
 - - - 代表主修自然科學者

圖八 在華居留時間不同的外國學生對中國人的映像



——代表居留時間一年以下者
 - - - -代表居留時間一年~三年者
 - · - ·代表居留時間三年以上者

伍、結論

一、主要發現

從前面幾章的分析，可歸納出幾個主要發現

1. 傳播行爲

① 接觸媒介

一般說來，外國學生來華前使用我國各種媒介的比例不高。他們使用這些媒介，與他們是否能接觸到這些媒介有關。他們來華使用我國媒介的比例明顯增加，僅閱讀雜誌的比例降低。大眾媒介已成爲外國學生在華的一種主要傳播通道。他們接觸我國媒介的情形是：

(甲) 來華前，以看我國電影爲主、看我國出版的雜誌次之。

(乙) 來華後主要接觸報紙，閱讀英文「中國郵報」的人最多。

(丙) 喜歡閱讀報紙刊載內容的，是有關台灣或他們自己國家的消息。大部份對於我國報紙報導有關他們自己國家的消息覺得滿意。

(丁) 來華後，看雜誌的比例降低，雜誌成爲他們較少接觸的媒介。

(戊) 來華後，從收音機收聽我國新聞的比例降低；收聽音樂的比例提高，聽音樂的人比聽分聞的人多。

(己)來華後看電視節目的比例提高；如果不看電視，沒有電視機是主因。

②親身傳播

外國學生在華主要的接觸對象是中國人。他們親身傳播的情形是：

(甲)多數經常與中國朋友討論問題。

(乙)多數常被中國朋友邀請參加各種活動，但事實上却很少參加。

(丙)多數很少出外旅行；從不旅行的約有一成。

(丁)多數不參加宗教活動。

③主要消息來源

(甲)外國學生來華前，以親身傳播為幫助他們形成對中國人映像的主要消息來源。

(乙)外國學生在華的主要消息來源，因傳播內容的不同而有不同的傳播通道。了解中國人的家庭關係，社會習俗方面的消息，以親身傳播為主；知悉政治、社會及有關我國地方事務的消息，以接觸報紙為主。

④影響傳播行為的變數

(甲)影響外國學生在華傳播行為的唯一因素，是他們在華停留時間的長短，但此因素只影響他們接觸媒介的習慣，並不影響他們親身傳播的行為。

在華居住時間愈久，愈常接觸我國的媒介。

(乙)性別、年齡、國籍、主修科目，都不是影響他們在華傳播行為的因素。

2 映像及影響映像的變數

① 對中國人的映像及改變

一般言之，外國學生對中國人的映像是偏好的。

自私、迷信、嚴肅及富地方主義色彩等特性，是他們對中國人所持有的較壞映像。

他們對中國人是否民主？是否有時間觀念？是否愛炫耀？都未表示意見。在外國學生心目中，一般中國人非常愛好和平、非常喜愛傳統、非常愛面子、而且保守、謙虛、友善、聰明、仁慈、誠實、樂觀、謹慎、有效率。

大部分外國學生來華後，改變了他們對中國人的映像，而且趨向於好的方向。也就是說，他們來華後對中國人的映像，比來華前的映像好。

② 影響對中國人映像的變數

(甲)外國學生接觸媒介的習慣、親身傳播，都是影響他們對中國人映像的因素。

經常接觸媒介者對中國人的映像，要比少接觸媒介者對中國人的映像為壞。

經常與中國人接觸者對中國人的映像，比不常與中國人接觸者為壞。

(乙)外國學生的年齡、國籍、在華居留時間長短，也會影響他們對中國人的映像。

三十歲以下的外國學生對中國人的映像，比三十歲以上的學生為佳。

亞洲地區的外國學生對中國人的映像，比來自歐、美兩洲的學生為佳。

在華居留時間一至三年的外國學生對中國人的映像，比居留時間長達三年以上或一年以下者為佳。

二、假說的驗證及討論

①本研究的第一個假說是：「外國留華學生對中國人的映像與其傳播行為有關」。

研究結果發現傳播行為會影響外國學生對中國人的映像，但其影響的方向却與假說相反。也就是說，愈常接觸我國媒介者，對中國人的映像愈壞；親身傳播愈頻繁者，對中國人的映像愈壞。

外國學生較常接觸我國媒介會對中國人有較壞的映像，或許與我國報紙所報導的內容有關。唐斯德 (Tunstall) 說：「媒介傳佈有關一國的內容愈多，愈容易形成對該國的映像」(註一)。我國各縣市出版的報紙經常誇大犯罪新聞或許是造成此現象的主因。另一可能的原因是：我國的傳播媒介，對政治、外交、軍事及經濟方面的消息多報喜不報憂，這可能會使外國學生對我國媒介所報導的有關此方面的消息不信任，進而對這些內容持相反的看法。

外國學生親身傳播較頻繁，對中國人的映像較壞，或許與其接觸的對象有關。他們接觸的主要對象為年輕的知識份子，這些人所保存的中國文化特質或許較少，可能影響外國學生對中國人的映像。

②本研究第二個假說是：外國留華學生對中國人的映像與其個人因素有關。

這一假說有一部分得到證明。外國學生的年齡、國籍、在華居留時間都會影響他們對中國人的映像。外國學生的年齡會影響其對中國人的映像，年紀輕的外國學生對中國人映像較好，此與年輕人較不使用極端的批評字眼或許有關(註二)。

國籍會影響外國學生對中國人的映像，這與其文化背景、感情因素有關係。柴爾都 (Child) 與

都布(Dob)指出：「人們易將好的特性歸諸其所偏愛的團體，而將不好的特性歸諸自己所厭惡的團體」(註三)。東歐的研究也證實：「存於一國人民與其他國家間的感情程度是特殊映像塑造過程的決定因素之一；親西方與反共的感情會影響映像塑造的過程」(註四)。

外國學生留華時間會影響其對中國人映像，其影響情形與摩瑞斯所謂u形曲線的說法部分吻合。

摩氏認為外國學生在留學國居住期間，對當地國映像的改變，有一所謂的u形曲線存在。也就是說，外國學生初抵留學國後，映像是好的；六個月後，映像會變壞，喜歡批評；十二個月後，映像又會變好，逐漸回升，恢復原來的好映像(註五)。此種回升現象，用來解釋外國學生在我國的情形可能適當。或許他們在我國居住一至三年期間恰好是引起回升的一種連續，因此成為他們對中國人映像最好的時期。

③第三項假說：「外國學生在華傳播行為與其個人因素有關」。此假說只是有一項因素得到證明。

外國學生居留時間長短是影響他們在我國接觸媒介的唯一因素。這或許與其語文障礙減低有關。

呂俊甫研究 證實語文能力會影響一州學生對美國的態度(註六)。

④第四項假說：「外國學生來華後接觸媒介比其來華前增加，媒介成為他們在華的主要消息來源」。

此假說得到證明。

外國學生來華前，除看中國電影外，很難接觸到我國的其他媒介。美國是我國國際宣傳的重點之一，東南亞地區因接近台灣，當地青年或多或少還有機會接觸到我國的媒介。因此美國及東南亞地區的

學生來華前接觸我國媒介的機會，比歐洲及拉丁美洲地區學生爲大。一般說來，外國學生來華前接觸我國媒介的比例仍偏低。他們雖常看中國電影，但所看的大部分是武打（功夫）影片，這或許是許多研究內外國人認爲中國人殘忍的主因。

外國學生來華後，由於接觸媒介較方便，因此接觸我國媒介的比例明顯增加。但雜誌却是外國學生來華後閱讀比例降低的一種媒介。這與其他媒介（尤其是報紙）提供的消息增多有關。

「國語日報」是有注音符號的報紙，能減少外國學生閱讀報紙的困難。但却不如一般人想像那樣是多數外國學生最常閱讀的報紙，這或許與它報導的內容過份狹窄有關。根據本研究得到的資料，外國學生較喜歡閱讀的報紙內容，以有關台灣及其本國的消息爲最多，而「國語日報」顯然不大刊登這類新聞。

本研究有一些假說並未能求證，這可能與本研究的分類太廣有關。外國學生的「性別」及其「主修科目」一直沒有產生影響力。受訪者中有七〇%爲男性，主修社會科學者佔七〇%，以致樣本有集中的趨勢。這可能是外國學生的性別及主修科目無法造成傳播行爲差異或影響其對中國人映像的原因。

綜合以上所述，本文可得到下列的結論：

1. 外國學生在華傳播行爲會影響他們對中國人的映像。
接觸媒介程度愈高，對中國人映像愈壞；較常與中國人接觸者，對中國人映像較壞。
2. 外國學生的年齡、國籍及其在華居留時間長短，會影響他們對中國人的映像。
3. 外國學生在華居留時間的長短，會影響他們在華接觸媒介的行爲。

4 外國學生來華後，接觸我國媒介的比例比來華以前增加。

註解：

註一·· Jeremy Tunstall, *Media Sociology: A Reader*, (Urbana, University of Illinois Press, 1970), p.2.

註二·· *The Hungarian Self-Image & the Hungarian Images of Americans, Russians, Germans, Romanians and Chinese, Audience & Public Opinion Research Dept., Radio Free Europe*, (1970), p.41.

註三··引自楊國樞、李本華，台大學生對他族或他國人民的刻板印象，台大心理系研究報告第十二期，（民國五九年三月），第一九頁；Also see: I. L. Child & L. W. Doob, "Factors Determining National Stereotypes," *Journal of Social Psychology*, XXVII (1943), pp. 203-210

註四·· *The Image of Polish, Americans, Russians, German, and Chinese Youth as Seen by Poles, Audience & Public Opinion Research Dept., Radio Free Europe*, (1975), p.53.

註五·· R. T. Morris, *The Two-Way Mirror — National Status in Foreign Students Adjustment*, University of Minnesota Press, (1960), p.105.

紐長..William. J. F. Lew, Cross - Cultural Education and Attitude Change: Asian
Students Attitude Toward America, // Bulletin of the Institute of Ethnology
, No.38 (Academia Sinica, 1974), p.18